Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE NEUMARKT
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI EGNA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Vizesekretariat | Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DER GENERALSEKRETÄR | IL SEGRETARIO GENERALE

Christian Caumo

vom **27.10.2026** del

REG. NR.

568

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
ZUSCHLAGSEMPFÄNGER/APPALTATORE NOVON GmbH/Srl Innsbrucker Straße/via Innsbruck 23 - 39100 Bozen/Bolzano Steuernummer/codice fiscale - Mehrwertsteuernummer/partita IVA 01688890217 Gesamtbetrag/importo totale: 66.704,34 Euro	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
ERRICHTUNG EINER TURNHALLE UND SCHÜLERMENSA FÜR DAS SCHULZENTRUM VON NEUMARKT - LIQUIDIERUNG DES 1. BAUFORTSCHRITTES - ENDSTAND - EINRICHTUNG - LIEFERUNG UND MONTAGE MULTIMEDIAANLAGE CUP C87B12000110007 CIG B69D96C1A2	**COSTRUZIONE DI UNA PALESTRA E DI UNA MENSA SCOLASTICA PER IL CENTRO SCOLASTICO DI EGNA - LIQUIDAZIONE DEL 1. STATO D'AVANZAMENTO - STATO FINALE - ARREDAMENTO - FORNITURA E MONTAGGIO IMPIANTO MULTIMEDIA CUP C87B12000110007 CIG B69D96C1A2**

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 158 vom 13.06.2023 wurde das Ausführungsprojekt für die Errichtung einer Turnhalle und Schülermensa für das Schulzentrum von Neumarkt, erstellt von der Bietergemeinschaft von Freiberuflern zwischen den Architekten Pedevilla Armin und Alexander, der Bergmeister GmbH und Geologe Gianfranco Dragà GMS, genehmigt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 158 del 13.06.2023 è stato approvato il progetto esecutivo per la costruzione di una palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna, elaborato dal Raggruppamento temporaneo di professionisti tra gli architetti Pedevilla Armin ed Alexander, la Bergmeister Srl ed il geologo Gianfranco Dragà GMS.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 309 vom 12.12.2024 wurde das Ausführungsprojekt für die Einrichtung der neuen Turnhalle und Schüler-

Con deliberazione della Giunta comunale n. 309 del 12.12.2024 è stato approvato il progetto esecutivo (prot. n. 0026145 del 18.09.2024, prot. n. 0004551

mensa für das Schulzentrum von Neumarkt (Prot Nr. 0026145 vom 18.09.2024, Prot. Nr. 0004551 und Prot. Nr. 0015115) genehmigt.

e prot. n. 0015115) per l'arredamento della nuova palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 78 vom 13.03.2025 wurde die Entscheidung zum Vertragsabschluss für die Vergabe der Verfahren betreffend die einzelnen Lose für die Einrichtung der neuen Turnhalle und Mensa für das Schulzentrum von Neumarkt, genehmigt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 78 del 13.03.2025 è stata approvata la decisione a contrarre per l'indizione delle procedure di affidamento relative ai singoli lotti per l'arredamento della nuova palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 143 vom 29.04.2025 und Auftragsschreiben vom 07.05.2025, Prot. Nr. 17256 vom 09.05.2025, wurde die Lieferung und Montage der Multimediaanlage an den Wirtschaftsteilnehmer AMONN Office GMBH, mit Sitz in Bozen, vergeben, welcher einen Abschlag von 27,89130 % und somit ein Angebot von 53.390,00 Euro, zuzüglich Sicherheitskosten von 241,69 Euro, insgesamt somit 53.631,69 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. von 11.798,97 Euro, insgesamt somit 65.430,66 Euro, vorgelegt hat.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 143 del 29.04.2025 e lettera d'incarico del 07.05.2025, prot. n. 17256 del 09.05.2025, è stata affidata la fornitura ed il montaggio dell'impianto multimedia all'operatore economico AMONN Office SRL, con sede a Bolzano, che ha effettuato un ribasso pari al 27,89130% e quindi ha presentato un'offerta di 53.390,00 Euro, più i costi di sicurezza pari a 241,69 Euro, complessivamente quindi di 53.631,69 Euro, più IVA al 22% pari a 11.798,97 Euro quindi per complessivi 65.430,66 Euro.

Festgehalten, dass der Firmenname mit Wirkung 01.10.2025 von Amonn Office GmbH in Novon GmbH geändert wurde, gemäß Mitteilung vom 10.09.2026, Prot. Nr. 26280.

Si fa presente che, con effetto dal 01.10.2025, la denominazione sociale è stata modificata da Amonn Office Srl a Novon Srl, come da comunicazione del 10.09.2026, prot. n. 26280.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 246 vom 17.09.2026 wurde das 1. Zusatz- und Varianteprojekt mit 1. Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise NP01-NP02, ausgearbeitet vom beauftragten Bauleiter Arch. Alexander Pedevilla, genehmigt, aufgrund dessen sich der Betrag der Arbeiten insgesamt um 1.044,00 Euro, zuzüglich MwSt., erhöht hat und folglich die neue Vertragssumme sich auf 54.675,69 Euro, zuzüglich MwSt., beläuft.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 246 del 17.09.2026 è stata approvata la 1. perizia suppletiva e di variante con 1. verbale di concordamento nuovi prezzi NP01-NP02, redatto dal direttore lavori arch. Alexander Pedevilla, che ha comportato una maggiore spesa di 1.044,00 Euro, più IVA, e che conseguentemente il nuovo importo contrattuale risulta essere di 54.675,69 Euro, più IVA.

Der 1. Baufortschritt bzw. Endstand, erstellt vom beauftragten Planer und Bauleiter Arch. Pedevilla Alexander, ist am 15.10.2026 Prot. Nr. 29105 vom 16.10.2026 ein gelangt.

Il 1. stato d'avanzamento dei lavori, redatto dal progettista e direttore lavori incaricato Arch. Pedevilla Alexander è pervenuto il 15.10.2026 n. prot. 29105 del 16.10.2026.

Der Sicherheitskoordinator Ing. Marco Battisti der Bergmeister G.m.b.H. bestätigt in seiner Erklärung vom 13.10.2026 Prot. Nr. 29105 vom 16.10.2026 dass für den 1. Baufortschritt bzw. Endstand Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 241,69 Euro ausbezahlt werden können.

Il coordinatore della sicurezza ing. Marco Battisti della Bergmeister S.R.L. conferma con la sua dichiarazione del 13.10.2026 n. prot. 29105 del 16.10.2026 che per il 1. stato d'avanzamento risp. stato finale possono essere pagate 241,69 Euro misure di sicurezza.

Die Rechnung der Novon GmbH Nr. VKRECH-2026-13238 vom 22.10.2026 beträgt 54.675,69 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. gleich 12.028,65 Euro, insgesamt somit 66.704,34 Euro.

La fattura della Novon srl n. VKRECH-2026-13238 del 22.10.2026 ammonta a 54.675,69 Euro, più IVA al 22% pari a 12.028,65 Euro e quindi per complessivi 66.704,34 Euro.

Die Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) für den Wirtschaftsteilnehmer Novon GmbH ist gültig bis zum 21.01.2027.

Die bisher durchgeführten Lieferungen betragen insgesamt 54.675,69 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. gleich 12.028,65 Euro, insgesamt somit 66.704,34 Euro.

Die angeführten Mengen und die Qualität der Leistungen und Lieferungen entsprechen. Die vertraglichen Preise wurden angewandt und sind marktgerecht;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

fasst den Entscheid

1. die Liquidierung des 1. Baufortschrittes bzw. Endstandes für die Einrichtung der neuen Turnhalle und Mensa im Schulzentrum Neumarkt - Lieferung und Montage der Multimediaanlage vorzunehmen.

2. die Rechnung der Novon GmbH Nr. VKRECH-2026-13238 vom 22.10.2026 von 54.675,69 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. gleich 12.028,65 Euro, insgesamt somit 66.704,34 Euro, auszuzahlen.

3. die Unterlagen an den Finanzdienst weiterzuleiten, der die Zahlung des Betrages veranlasst.

* * * * *

Il documento unico di regolarità contributiva (DURC) per l'operatore economico Novon srl è valido fino al 21.01.2027.

Le forniture complessivi eseguiti finora ammontano a 54.675,69 Euro, più IVA al 22% pari a 12.028,65 Euro e quindi per complessivi 66.704,34 Euro.

Le quantità e le qualità indicate delle prestazioni e forniture corrispondono. Sono stati applicati i prezzi contrattuali e sono congrui;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

determina

1. di liquidare il 1. stato d'avanzamento risp. stato finale per l'arredamento della nuova palestra e mensa nel centro scolastico di Egna - fornitura e montaggio dell'impianto multimedia.

2. di pagare la fattura della Novon srl n. VKRECH-2026-13238 del 22.10.2026 di 54.675,69 Euro, più IVA al 22% pari a 12.028,65 Euro e quindi per complessivi 66.704,34 Euro.

3. di inoltrare la documentazione al servizio finanziario, il quale dispone gli atti per il pagamento.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER GENERALSEKRETÄR

Digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE

Christian Caumo

Documento firmato digitalmente

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L Art. 19, geändert durch das Dekrets des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (Decreto del presidente della giunta regionale del 28 maggio 1999, n. 4/L articolo 19, modificato dal Decreto del presidente della regione del 1 febbraio 2005, n. 4/L);

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

Hashwert administratives Gutachten	ki4SCFZTxxHksKdOMDne5QnzruNHaJPF-V2UZLK4RhNo= Christian Caumo	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	WDD+6B5xK7hfvqErLIUe9MiQQw0lTeP-d483oYg2nv8k= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile